II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY) laivanrakennukselle annettavasta tuesta

(95/C 304/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(95) 410 lopull. — 95/0219(CNS)

(Komission 31 päivänä heinäkuuta 1995 esittämä)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 92 artiklan 3 kohdan e alakohdan sekä 94, 113 ja 228 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

neuvoston direktiivin 90/684/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 94/73/EY, voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 1995,

OECD:ssä on tehty sopimus [1] Euroopan yhteisön ja eräiden kolmansien maiden välillä, jotka noudattavat tavanomaisia kilpailuedellytyksiä kaupallisessa laivanrakennuksessa ja laivojen korjauksessa,

sopimuksen tulisi astua voimaan 1 päivänä tammikuuta 1996,

sopimuksella määrätään lopetettavaksi kaikki suorat laivanrakennuksen tuet lukuun ottamatta telakoiden sulkemiseen liittyviä sosiaalisia tukia ja tiettyjä enimmäisrajoja pienempiä tutkimus- ja kehitystoiminnan tukia,

sopimuksessa sallitaan välilliset laivanrakennuksen tukitoimet luottojen ja laivanvarustajille annettavien lainatakausten muodossa, jos nämä toimenpiteet ovat yhdenmukaisia OECD:n laivojen vientiluottoja koskevien määräysten kanssa [1], ja

sopimusta voidaan tarkistaa kolmen vuoden kuluttua sen voimaantulosta;

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISTÄ

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

a) "laivanrakennuksella"

yhteisön alueella tapahtuvaa seuraavien omalla käyttövoimalla liikkuvien avomerikelpoisten kauppa-alusten rakentamista:

— vähintään sadan bruttorekisteritonnin alukset, joita käytetään matkustajien ja/tai tavaroiden kuljetukseen,

— vähintään sadan bruttorekisteritonnin alukset, joita käytetään erikoispalveluihin (esimerkiksi ruoppaajat ja jäänmurtajat, poislukien uivat telakat ja siirreltävät avomeriyksiköt)

— vähintään 365 kilowatin hinaajat,

— vähintään sadan bruttorekisteritonnin kalastusalukset, jotka valmistetaan Euroopan talousalueen ulkopuolelle suuntautuvaan vientiin,

— edellä mainittujen alusten viimeistelemättömät, kelluvat ja siirreltävät rungot.

Määritelmään ei sisällytetä sotilasaluksia eikä sellaisia muutoksia tai ominaisuuksia, jotka on rakennettu muihin aluksiin yksinomaan sotilaallisia tarkoituksia varten, jos mitkään sellaisiin aluksiin, muutoksiin tai ominaisuuksiin tehdyt toimenpiteet tai menettelyt eivät ole tämän asetuksen vastaisia kaupallista laivanrakennustoimintaa edistäviä piilotoimenpiteitä.

[1] EYVL N:o C 375, 30.12.1994; ehdotus neuvoston päätökseksi sopimuksen solmimisesta tavanomaisten kilpailuedellytysten noudattamisesta laivanrakennuksessa ja laivojen korjauksessa.

b) "laivan korjauksella"

yhteisön alueella tapahtuvaa omalla käyttövoimalla liikkuvien a kohdassa määriteltyjen kauppa-alusten korjausta tai kunnostamista,

c) "laivan muuntamisella" yhteisön alueella tapahtuvaa omalla käyttövoimalla liikkuvien a kohdassa määriteltyjen vähintään tuhannen bruttorekisteritonnin kauppa-alusten muuntamista, jos muunnostoimenpiteet merkitsevät suuria muutoksia lastisuunnitelmassa, rungossa tai koneistossa,

d) ilmauksella "omalla käyttövoimalla liikkuva avomerikelpoinen", että pysyvän käyttövoiman ja ohjauksen avulla aluksella on kaikki purjehduskelpoisuusominaisuudet avomerellä,

e) "OECD:n sopimuksella" sopimusta tavanomaisten kilpailuedellytysten noudattamisesta kaupallisessa laivanrakennuksessa ja laivojen korjauksessa,

f) "tuella" perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklassa tarkoitettua valtion tukea, johon valtion myöntämän tuen lisäksi sisältyvät alueellisten tai paikallisten viranomaisten tai muiden elinten myöntämä tuki sekä mikä tahansa tuki, joka sisältyy jäsenvaltion rahoitustoimintaan laivanrakennus-, muunnos- tai korjaustoimintaan, jota ei voida pitää aitona vakiosijoituskäytännön mukaisena riskipääoman sijoittamisena markkinataloudessa,

g) "liitännäisyksiköllä" mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä, (i) joka omistaa laivanrakennusyrityksen tai valvoo sitä tai (ii) jonka suoraan tai välillisesti omistaa tai jota valvoo laivanrakennusyritys, joko osakeomistuksen kautta tai muutoin. Valvontatilanteen katsotaan syntyvän, kun henkilö tai laivanrakennusyritys omistaa tai pitää hallussaan 25 prosentin osuutta toisesta.

2 artikla

1. Tuki, joka myönnetään erityisesti joko suoraan tai välillisesti tässä asetuksessa määriteltyyn laivanrakennukseen, laivojen muuntamiseen ja korjaukseen ja jonka rahoittavat jäsenvaltiot tai niiden alueelliset tai paikalliset viranomaiset tai joka myönnetään missä tahansa muodossa valtion varoista, voidaan katsoa soveltuvaksi yhteismarkkinoille vain, jos se noudattaa tämän asetuksen säännöksiä. Tämä ei koske vain sellaista toimintaa harjoittavia yrityksiä vaan myös liitännäisyksiköitä.

2. Minkään tämän asetuksen perusteella myönnetyn tuen edellytyksenä ei saa olla muista jäsenvaltioista peräisin olevien tuotteiden syrjintä.

II LUKU

YHTEISMARKKINOILLE SOVELTUVAT TOIMENPITEET

3 artikla

Tuki telakoiden sulkemiseen

1. Yhteismarkkinoille soveltuvaksi voidaan katsoa tuki sellaisten työntekijöiden yksinomaiseksi eduksi, jotka menettävät eläke-etunsa tai joutuvat työttömiksi tai muutoin jäävät pysyvästi pois työstä kyseisestä laivanrakennusyrityksestä, kun apu liittyy telakoiden toiminnan keskeytymiseen tai supistamiseen, konkurssiin tai toiminnan siirtymiseen pois laivanrakennuksesta.

2. Tällaisen tuen piiriin hyväksyttäviä kustannuksia ovat erityisesti

— erorahat tai varhaiseläkkeelle joutuville työntekijöille suoritettavat maksut,

— neuvontapalvelut työntekijöille, jotka ovat jääneet tai jäämässä työttömiksi tai varhaiseläkkeelle sekä telakoiden suorittamat maksut pienyritysten perustamisen helpottamiseksi,

— työntekijöiden ammatillisen uudelleenkoulutuksen maksut.

4 artikla

Tutkimus- ja kehitystoiminnan tuki

1. Laivanrakennus-, laivojen muunnos- ja korjausteollisuudelle annettava tutkimus- ja kehitystoiminnan tuki voidaan katsoa yhteismarkkinoille soveltuvaksi silloin, kun tämä julkinen avustus liittyy johonkin seuraavista:

i) perustutkimus,

ii) teollisuudenalan perustutkimus (edellyttäen, että tuen määrä rajataan 50 prosenttiin tukikelpoisista kustannuksista),

iii) soveltava tutkimus (edellyttäen, että tuen määrä rajataan 35 prosenttiin tukikelpoisista kustannuksista),

iv) kehitystoiminta (edellyttäen, että tuen määrä rajataan 25 prosenttiin tukikelpoisista kustannuksista).

2. Pienten ja keskikokoisten laivanrakennusyritysten (tämän asetuksen tarkoituksiin nämä määritellään yrityksiksi, joissa on alle 300 työntekijää ja joiden vuosiliikevaihto ei ylitä 20:tä miljoonaa ecua ja joista suuryritys omistaa enintään 25 prosenttia) tutkimus- ja kehitystoimintaan myönnettävän tuen sallittu enimmäismäärä on 20 prosenttiyksikköä korkeampi kuin tämän artiklan 1 kohdan (ii)—(iv) alakohdissa määritelty tuki.

3. Tässä artiklassa sovelletaan seuraavia tutkimus- ja kehitystoiminnan määritelmiä:

a) Tähän tarkoitukseen kelpaavat vain seuraavat kustannukset:

i) väline-, raaka-aine-, maapohja- ja rakennuskustannukset siltä osin kuin niitä käytetään tiettyyn tutkimus- ja kehityshankkeeseen,

ii) tutkijoiden, teknikoiden ja muun avustavan henkilöstön kustannukset siltä osin kuin heidät on kiinnitetty tiettyyn tutkimus- ja kehityshankkeeseen,

iii) konsultointi ja vastaavat palvelut mukaan lukien ulkopuolelta ostettu tutkimus, tekninen tietämys, patentit jne.,

iv) yleiskustannukset (perusrakenne ja tukipalvelut) siltä osin kuin ne liittyvät tutkimus- ja kehityshankkeeseen ja sillä ehdolla, että ne eivät ylitä 45:tä prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista teollisuudenalan perustutkimuksen osalta, 20:tä prosenttia soveltavan tutkimuksen osalta ja 10:tä prosenttia kehitystoiminnan osalta;

b) "perustutkimuksella" tarkoitetaan tutkimustoimintaa, jota harjoittavat itsenäisesti korkeakoulut tai tutkimuslaitokset yleisen tieteellisen ja teknisen tietämyksen laajentamiseksi ilman teollisia tai kaupallisia tavoitteita,

c) "teollisuudenalan perustutkimuksella" tarkoitetaan omaperäistä teoreettista ja kokeellista työtä, jonka tavoitteena on parempi ymmärrys tieteen ja tekniikan laeista ja siitä, miten niitä voitaisiin soveltaa jollekin teollisuudenalalle tai tietyn yrityksen toimintaan,

d) "soveltavalla tutkimuksella" tarkoitetaan perustutkimuksen tulosten pohjalta tapahtuvaa tutkimusta tai kokeiluja, joiden tarkoituksena on edistää tiettyjen käytännön tavoitteiden saavuttamista, kuten uusien tuotteiden, tuotantoprosessien ja palvelujen luomista; yleensä se loppuu ensimmäisen prototyypin rakentamiseen, eikä siihen sisälly hankkeita, joiden päätavoite on myyntiin tarkoitettujen palvelujen ja erikoistuotteiden suunnittelu, kehittäminen tai testaaminen,

e) "kehittämisellä" tarkoitetaan työtä, joka perustuu tieteellisen ja teknisen tietämyksen järjestelmälliseen käyttöön potentiaalisen uuden tuotteen, tuotantoprosessin tai palvelun suunnittelussa, kehittämisessä, testaamisessa tai arvioinnissa, tai olemassaolevan tuotteen tai palvelun parantamista vastaamaan erityisiä suoritusvaatimuksia ja tavoitteita. Tähän vaiheeseen sisältyy tavallisesti prototyyppien valmistaminen ja koe- ja havainnollistamishankkeita, mutta ei teollista soveltamista eikä kaupallista hyödyntämistä,

f) erityisesti laivanrakennus-, laivojen muunnos- ja korjausteollisuudelle tutkimus- ja kehitystoimintaan annettava tuki sisältää seuraavat tapaukset, mutta ei rajoitu yksinomaan niihin:

i) laivanrakennus-, laivojen muunnos- tai korjausteollisuuden tai tämän teollisuudenalan valvomien tai rahoittamien tutkimuslaitosten suorittamat tutkimus- ja kehityshankkeet,

ii) laivausalan tai tämän alan valvomien tai rahoittamien tutkimuslaitosten suorittamat tutkimus- ja kehityshankkeet, kun hanke liittyy suoraan laivanrakennukseen tai laivojen korjaukseen,

iii) yliopistojen, julkisten ja/tai itsenäisten yksityisten tutkimuslaitosten ja muiden teollisuudenalojen yhteistyössä laivanrakennusalan kanssa suorittamat tutkimus- ja kehityshankkeet,

iv) yliopistojen, julkisten ja/tai itsenäisten yksityisten tutkimuslaitosten ja muiden teollisuudenalojen suorittamat tutkimus- ja kehityshankkeet, kun hankkeen käynnissäoloaikana on kohtuullista odottaa tulosten olevan huomattavaksi hyödyksi laivanrakennus-, laivojen muunnos- ja -korjausteollisuudelle.

4. Tutkimus- ja kehitystoiminnan tulokset on julkaistava kohtuullisen ajan kuluessa, ainakin vuosittain.

5 artikla

Välilliset tukitoimenpiteet

1. Laivanvarustajille tai kolmansille osapuolille annettava tuki virallisesti tuettujen lainojen ja tukena myönnettävien takausten muodossa laivojen rakentamiseen tai muuntamiseen mutta ei niiden korjaamiseen voidaan katsoa yhteismarkkinoille soveltuvaksi, edellyttäen että toimenpiteet noudattavat OECD:n Understanding on Export Credits for Ships -kannanottoa, joka on esitetty asiakirjassa C/WP6(94)6 (1), tai muita sitä muuttavia tai sen korvaavia sopimuksia.

2. Kehitysmaalle kehitysapuna myönnetty laivanrakennukseen ja laivojen muunnostyöhön liittyvä tuki voidaan katsoa yhteismarkkinoille soveltuvaksi, jos se noudattaa sitä koskevia ehtoja, jotka on esitetty tämän artiklan 1 kohdassa mainitussa OECD:n kannanotossa tai sen jossain myöhemmässä lisäyksessä tai korjauksessa.

3. Jäsenvaltion laivanvarustajilleen tai muille sen valtion kolmansille osapuolille laivanrakennukseen tai laivojen muuntamiseen myöntämä tuki ei saa vääristää eikä uhata vääristää telakoiden välistä kilpailua kyseisessä jäsenvaltiossa eikä muiden jäsenvaltioiden telakoiden kanssa tilausten suuntaamisessa.

(1) EYVL N:o C 375, 30.12.1994, s. 38

6 artikla

Espanja, Portugali, Belgia

Espanjassa, Portugalissa ja Belgiassa investointituen ja minkä tahansa sosiaalisiin toimenpiteisiin tarkoitetun 3 artiklan soveltamisalaan kuulumattoman avun muodossa myönnetty ja 1 päivän tammikuuta 1996 jälkeen maksettu rakenneuudistustuki voidaan katsoa soveltuvaksi yhteismarkkinoille. Tämän tuen antamisesta on annettava erillinen ilmoitus, komission on hyväksyttävä tuki ennen 31 päivää joulukuuta 1996, ja sitä koskevat seuraavat ylärajat ja maksuajat:

	Tuen määrä	*Viimeinen maksupäivä*
Espanja	10 miljardia pesetaa	31. joulukuuta 1998
Portugali	5,2 miljoonaa contoa	31. joulukuuta 1998
Belgia	1 329 miljoonaa Belgian frangia	31. joulukuuta 1997

7 artikla

Muut toimenpiteet

1. Poikkeustilanteissa voidaan perustamissopimuksen 92 artiklan nojalla myös muut tuet katsoa yhteismarkkinoille soveltuviksi. Jos komissio katsoo aiheelliseksi, se voi pyytää poikkeusta osapuolilta OECD-sopimuksen 5 artiklan 5 kohdan määräysten mukaisesti.

2. Turvallisuuteen ja ympäristöön liittyvien tutkimus- ja kehityshankkeiden kohdalla voidaan perustamissopimuksen 92 artiklan nojalla katsoa yhteismarkkinoille soveltuvaksi korkeampi tuen määrä kuin 4 artiklan 1 kohdan ii)—iv) alakohdissa tarkoitettu. Jos komissio katsoo aiheelliseksi, se voi pyytää hankkeen hyväksymistä osapuolilta OECD:n sopimuksen liitteen I B 3 2 kohdan määräysten mukaisesti.

3. Jos jotkin tämän asetuksen nojalla täytäntöönpannut toimenpiteet ovat OECD-sopimuksen 8 artiklan mukaisen erimielisyyksien sovittelun tai vientiluottojen osalta OECD:n Understanding on Export Credit for Ships -kannanoton mukaisten neuvottelujen kohteena, yhteisön kannan määrittelee komissio kuultuaan perustamissopimuksen 113 artiklan mukaista erityiskomiteaa.

III LUKU

VALVONTAMENETTELY

8 artikla

1. Perustamissopimuksen 93 artiklan määräysten lisäksi tämän asetuksen tarkoittamien laivanrakennus- ja -korjausyritysten tuet ovat 2 kohdassa säädettyjen erityisilmoitussääntöjen alaisia.

2. Jäsenvaltioiden on ennen täytäntöönpanoa ilmoitettava komissiolle seuraavat toimenpiteet ja saatava niihin komission lupa:

a) mikä tahansa tämän asetuksen piiriin kuuluva tukisuunnitelma — uusi tai olemassaoleva — tai minkä tahansa olemassaolevan suunnitelman muutos,

b) mikä tahansa päätös, jolla sovelletaan mitä tahansa yleisesti sovellettavaa alueellista tukiohjelmaa tässä asetuksessa tarkoitettuihin yrityksiin, jotta sen soveltuvuus perustamissopimuksen 92 artiklan määräyksiin voidaan todistaa,

c) jokainen yksittäinen tukiohjelmien soveltaminen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa tai silloin, kun komissio on siitä erityisesti säätänyt kyseisen tukiohjelman hyväksyessään.

9 artikla

Jotta komissio voi valvoa II luvun sisältämien tukisääntöjen täytäntöönpanoa, jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle

a) kuukausittain kertomukset kullekin laivanrakennus- ja muunnosurakalle myönnetyistä julkista tukea saavista luottovarauksista urakkasopimuksen allekirjoittamiskuukautta seuraavan kuukauden loppuun mennessä liitteenä olevan lomakkeen 1 mukaisesti,

b) jos jäsenvaltioilla on ohjelmat julkisten takausten ja vakuutusten myöntämisestä laivoille, on toimitettava vuotuiset kertomukset ohjelman tuloksista, maksetuista korvauksista, preemio- ja palkkiotuloista, perimistuloista vuoden aikana sekä kaikki muut komission pyytämät tarpeelliset tiedot,

c) loppuraportit jokaisesta ennen 1 päivää tammikuuta 1996 allekirjoitetusta laivanrakennus- ja -muutossopimuksesta urakan valmistumiskuukautta seuraavan kuukauden loppuun mennessä liitteenä olevan lomakkeen 2 mukaisesti,

d) vuosikertomukset — jotka on toimitettava kertomusvuotta seuraavan maaliskuun 1 päivään mennessä — joissa ilmoitetaan yksityiskohtaisesti kullekin kansalliselle telakalle edellisen kalenterivuoden aikana maksettu kokonaisrahoitustuki liitteenä olevan lomakkeen 3 mukaisesti,

e) jos telakka pystyy rakentamaan yli 5 000 bruttorekisteritonnin kauppalaivoja, toimintakertomus — joka on toimitettava kahden kuukauden kuluessa siitä kun yhtiökokous on sen hyväksynyt — jossa kerrotaan julkisesti saatavissa olevat tiedot kapasiteetin kehityksestä ja omistuksen rakenteesta liitteessä 4 olevan lomakkeen mukaisesti.

10 artikla

Tämä asetus on voimassa 1 päivästä tammikuuta 1996 31 päivään joulukuuta 1998.

LIITE

Lomake 1

EUROOPAN TALOUSYHTEISÖ

ILMOITUS LAIVANVARUSTAJILLE JA MUILLE KOLMANSILLE OSAPUOLILLE UUSIEN LAIVOJEN RAKENTAMISEEN TAI VANHOJEN MUUNTAMISEEN ANNETUSTA TUESTA

1. Tukea saaneen yrityksen nimi ja kansallisuus

2. Urakkahinta

3. Myönnetty luotto

   — Muoto (esim. vientiluotto, kotimainen luotto jne.):

   — Määrä:

   — Takaisinmaksuaika:

   — Maksuaikataulu:

   — Korko:

4. Myönnetyt takaukset

   — Määrä:

   — Maksettu preemio:

   — Voimassaoloaika:

   — Muut ehdot:

5. Tuen myöntämiskuukausi

6. Uutta laivaa vai vanhan muunnostyötä koskeva urakka (ilmoittakaa kumpi):

   — Laivatyyppi ja telakan numero:

   — Kuollut paino:

   — Bruttorekisteritonnia:

   — Korvattu bruttorekisteritonnimäärä:

   — Työn suorittava telakka: — Maa:

   — Nimi:

   — Valmistumis-/toimituspäivä:

Lisätietoja antaa: ..... Päiväys: .....

.....

Asema yrityksessä: ..... Allekirjoitus: .....

Lomake 2

EUROOPAN TALOUSYHTEISÖ

KAUPPALAIVOJEN VALMISTUMISILMOITUS

Osa 1: Urakkasopimuksen yksityiskohdat

1. Uusi laiva/laivan muunnos		
2. Yritys	3. Telakka	4. Telakan N:o
5. Rekisteröity omistaja		
6. Hallintayhtiö		
7. Aluksen rekisterimaa		
8. Urakkasopimuksen allekirjoituspäivä	9. Valmistumis-/toimituspäivä	

Osa 2: Laivaa koskevat yksityiskohdat

10. Alustyyppi (OECD:n luokituksen mukaan)	
11. Kuollut paino	
12. Bruttorekisteritonnia (GT)	13. Korvattu bruttotonnimäärä (CGT)

Osa 3: Rahoitusjärjestelyt

	Valuutta	Ecua (nykyarvo)	% urakkahinnasta
14. Urakkahinta			
15. Arvioitu urakkatappio (jos on)			
16. Urakkaan liittyvä asiakkaalle tai lopullisille omistajille annettu tuki:			
A. Telakalle myönnetyt a) avustukset b) luottovaraukset c) verohelpotukset d) muu tuki			
B. Asiakkaalle tai lopulliselle omistajalle myönnetyt a) avustukset b) luottovaraukset c) verohelpotukset d) muu tuki			

Lisätietoja antaa:	Päiväys:
	Allekirjoitus:
Asema yrityksessä:	

Lomake 3

EUROOPAN TALOUSYHTEISÖ

ILMOITUS YRITYKSEN SAAMASTA RAHOITUSTUESTA

Yrityksen nimi: .....

	Tukikelpoiset kustannukset (ml. kohdan 1 yksityiskohtaiset tiedot niiden työntekijöiden määrästä, joita asia koskee)	Saatu tuki		Oikeusperuste (mukaan lukien komission hyväksymis-päivämäärä)
		Muoto	Määrä	
1. Sosiaaliset tuet:				
a) Erorahat				
b) Varhaiseläkkeet				
c) Uudelleenkoulutus				
d) Ammatillinen uudelleen-koulutus				
2. Tutkimus- ja kehitystuki				
a) Perustutkimus				
b) Teollisuudenalan perus-tutkimus				
c) Soveltava tutkimus				
d) Kehitys				
3. Yleisesti sovellettavat aluetuet (määritelkää tuen luonne):				

Lisätietoja antaa: ..... Päiväys: .....

.....

Asema yrityksessä: ..... Allekirjoitus: .....

Lomake 4

ILMOITUS TELAKOISTA, JOILLA VOIDAAN RAKENTAA YLI 5 000 BRUTTOREKISTERITONNIN KAUPPALAIVOJA

1. Yrityksen nimi .....

2. Käytettävissä oleva kokonaiskapasiteetti ..... (brt.)

3. Telakkaa koskevat tiedot

Telakka	Laivojen enimmäiskoko (brt.)
(.....)	(.....)
(.....)	(.....)
(.....)	(.....)

4. Kuvaus kapasiteetin laajennus- tai supistussuunnitelmista

5. Omistusrakenne (pääomarakenne, suora ja välitön julkinen omistus)

6. Tilinpäätöstiedot (tase, ilmoitus voitoista ja tappioista, mukaan lukien hallintayhtiön erilliset tilinpäätökset laivanrakennustoiminnasta)

7. Julkisten varojen siirto (mukaan lukien takaukset, lainat jne.)

8. Vapautukset rahoitus- tai muista velvoitteista (mukaan lukien verotusedut ym.)

9. Pääomapanos (mukaan lukien pääoman korotus, osinkojen jättäminen yhtiöön, lainat ja niiden takaisinmaksu jne.)

10. Velkojen kuoletukset

11. Tappioiden siirto